

II

(Nelegislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

PADOMES LĒMUMS (ES) 2019/1580

(2019. gada 18. jūlijs)

par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu par laika ierobežojumiem attiecībā uz vienošanos par gaisa kuģu iznomāšanu ar apkalpi starp Eiropas Savienību, Amerikas Savienotajām Valstīm, Islandi un Norvēģijas Karalisti

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 100. panta 2. punktu saistībā ar 218. panta 5. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2017. gada 11. maijā pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar Amerikas Savienotajām Valstīm, Islandi un Norvēģijas Karalisti par Nolīgumu par laika ierobežojumiem attiecībā uz vienošanos par gaisa kuģu iznomāšanu ar apkalpi ("nolīgums"). Sarunas sekmīgi noslēdzās ar nolīguma parafēšanu 2019. gada 8. martā.
- (2) Nolīgums būtu jāparaksta un jāpiemēro provizoriski, kamēr tiek pabeigtas procedūras, lai tas stātos spēkā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo atļauj Savienības vārdā parakstīt Nolīgumu par laika ierobežojumiem attiecībā uz vienošanos par gaisa kuģu iznomāšanu ar apkalpi starp Eiropas Savienību, Amerikas Savienotajām Valstīm, Islandi un Norvēģijas Karalisti, kā arī Kopīgo deklarāciju, kas ir tā neatņemama sastāvdaļa, ņemot vērā tā noslēgšanu.

Nolīguma teksts kopā ar Apspriešanās memorandu ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Nolīguma parakstīšana notiek angļu valodā. Ievērojot Savienības tiesību aktus, Savienība nolīgumu ir sagatavojusi arī bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, horvātu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā. Nolīguma teksts šajās papildu valodās būtu jāautenticē, Pusēm veicot vēstuļu apmaiņu. Visām autenticētajām versijām ir vienāds juridisks spēks.

3. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas Savienības vārdā parakstīt parakstīt nolīgumu.

4. pants

Nolīgumu piemēro provizoriski no tā parakstīšanas dienas ⁽¹⁾, kamēr tiek pabeigtas procedūras, lai tas stātos spēkā.

5. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2019. gada 18. jūlijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja*
T. TUPPURAINEN

⁽¹⁾ Dienu, no kuras nolīgumu piemēros provizoriski, Padomes Ģenerālsēkretariāts publicēs *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.